

**Aim**  
This study investigates different expressions of futurity in Spanish of Spain and Colombia.

**Structure**

- Simple Present (SP)  
*Yo estudio.*  
1<sup>st</sup>.sg Verb in present tense.  
'I study'.
- Morphological Future (MF)  
*Yo estudiar-é.*  
1<sup>st</sup> sg. Verb infinitive-FUT endings .  
'I will study'.
- Periphrastic Future (PF)  
*Yo voy a estudiar.*  
1<sup>st</sup> .sg Present conjugation of ir+a+inf.  
'I am going to study'.

These two forms are investigated in this study.

**Background**  
Silva-Corvalán (1988, 1994), Orozco (2005): **PF** is the preferred way to express future in all varieties of Spanish.

Almeida and Díaz (1998, 2000), Blas (2008): Spanish maintains a relatively high percentage of **MF** use in certain regions of the world.

Berschin (1986): **Written** language triggers **MF**  
**Spoken** language triggers **PF**  
Spain MF > Colombia MF

Orozco (2007) : Women MF > Men MF  
Women PF < Men PF

**Research Questions**

- How do the social factors of **gender** and **nationality** affect the production of MF and PF?
- How do the linguistic factors of **grammatical number of subject** and **type of clause** (interrogative or declarative) affect the production of MF and PF?
- Is there a **task effect** when eliciting MF and PF?

**Methodology**

**Participants**

- 8 participants
- Native Spanish speakers from Spain or Colombia
- Groups are classified according to sex: 4 females, 4 males
- Groups are classified according to origin: 4 Participants from Spain, 4 Participants from Colombia
- The participants perform three tasks

**Variables**

**Dependent variable**  
**Expression of futurity:**

- MF
- PF

**Independent variables**

**Social factors:**

- Sex
- Origin
- Task effect

**Linguistic factors:**

- Grammatical number of subject: singular or plural
- Type of clause: interrogative or declarative

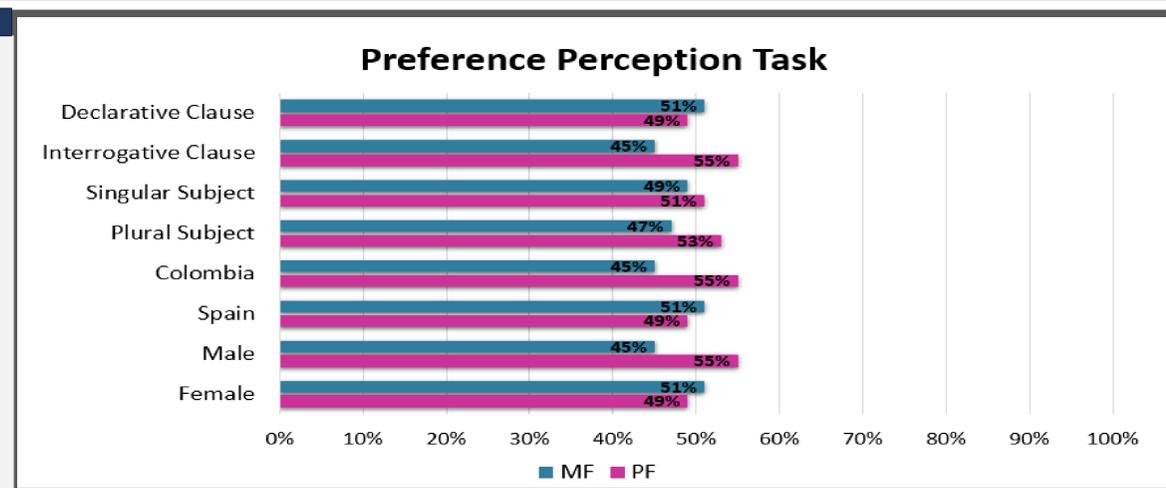
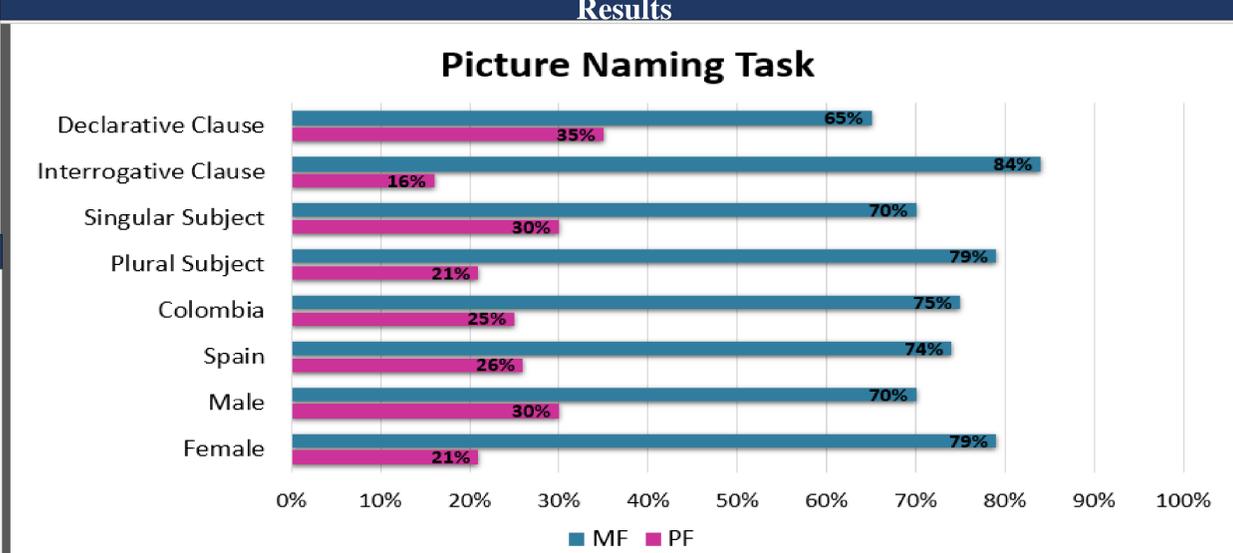
**Picture Naming Task**

**40 targets: (20 declarative and 20 interrogative sentences), (20 with plural and 20 with singular subjects), 20 distractors :** sentences in past tense  
Participants are shown an image accompanied by two phrases including :

|         |            |   |
|---------|------------|---|
| Subject | Verb       | Adverb of time reference                      |
| pl/s    | Infinitive | más tarde/ en el futuro Later / In the future |

**Preference Perception Task**

**120 targets : ( 60 declarative and 60 interrogative sentences) , (60 with plural and with 60 singular subjects) , 60 distractors :** sentences in past tense  
They include one sentence in: MF , PF, and an ungrammatical one



|                                      |           |            |                |
|--------------------------------------|-----------|------------|----------------|
| Corrected mean                       | 1.5       |            |                |
| Log likelihood                       | -360.256  |            |                |
| Total N                              | 574       |            |                |
|                                      | <b>FW</b> | <b>%PF</b> | <b>N/Total</b> |
| <b>Task Effect</b>                   |           |            |                |
| Written task                         | .63       | 52.0       | 159/306        |
| Oral task                            | .34       | 25.4       | 68/268         |
| Range                                | 29        |            |                |
| <b>Sex</b>                           |           |            |                |
| Female                               | [-.46]    | 35.9       | 108/301        |
| Male                                 | [-.54]    | 43.6       | 119/273        |
| <b>Grammatical Number of Subject</b> |           |            |                |
| Plural                               | [-.48]    | 38.2       | 108/ 283       |
| Singular                             | [-.51]    | 40.9       | 119/291        |
| <b>Type of clause</b>                |           |            |                |
| Interrogative                        | [-.46]    | 36.9       | 104/282        |
| Declarative                          | [-.53]    | 42.1       | 123/292        |
| <b>Origin</b>                        |           |            |                |
| Spanish                              | [-.48]    | 37.9       | 106/294        |
| Colombian                            | [-.51]    | 41.2       | 121/280        |

**Discussion and Conclusion**

Task effect (FW=0.63) was found to be a variable triggering the use of the PF. PF is more used on written tasks and MF is more used in Oral task.

Considering the results, this study suggests that the state of MF and PF and their usage by native speakers of Spain and Colombia may be changing and further indicates that PF may be more preferred over MF in the written modality.